Canadian Centre
For Foreign Policy
Development

Centre canadien
pour le développement
de la politique étrangère

REPORT FROM THE ROUNDTABLE: JUDGES AND PEACE OPERATIONS

March 9, 2001
Ottawa

1006.17E

125 promenade Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0G2
Telephone/Téléphone : **613 944 8278** Fax/Télécopieur : **613 944 0687**
www.cfp-pec.gc.ca

Canadian Centre
for Foreign Policy
Development

Centre canadien
pour le développement
de la politique étrangère

104-00013/

(25 Stores Line Ottawa, Ontario, K1A 0G2)

REPORT FROM THE ROUNDTABLE: JUDGES AND PEACE OPERATIONS

March 9, 2001
Ottawa

1006.17E

tel: (613) 992-8278
Internet address: http://www.cfp-pecf.gc.ca Fax: (613) 944-0687

REPORT FROM THE ROUNDTABLE: JUDGES AND PEACE OPERATIONS

March 9, 2001
Ottawa

On March 9, 2001, the Canadian Centre for Foreign Policy Development, in partnership with the Honourable Madam Justice Ellen Macdonald, brought together judges, government officials, and NGOs to address the involvement of judges in peace operations. The roundtable built on an earlier, broader discussion about "Expert Deployment to International Peace Operations" (September 12, 2000) and on the work of Justice Macdonald in promoting a more systematic international involvement of Canadian judges. Participants included the Honourable Justices Peter Howden and Derek Guthrie, the Honourable Judge Ross Goodwin, Adèle Bertiaume (Department of Justice), Diane Elkas (Commission for Federal Judicial Affairs), Debbie Bernard (CANADEM) and Patrick Ulrich (Regional Security and Peacekeeping Division, DFAIT). Steven Lee (Canadian Centre for Foreign Policy Development) chaired the meeting.

The Roundtable report is divided into three sections:

1. **Context and Challenges** - looks at why Canadian judges should become more involved abroad and outlines main challenges.
2. **Creating a Framework** - outlines what is required to systematise the involvement of Canadian judges abroad.
3. **Next Steps** - identifies steps necessary for the initiative to take off.

1. Context and Challenges

During the Roundtable on *Expert Deployment to International Peace Operations* (September 12, 2000), participants endorsed the idea that justice is one area where Canadian expertise could be useful to peace operations. The report states :

> There is a broad agreement that (re)establishing the rule of law is a key element of peacebuilding. Building fair and functional judicial and legal structures, promoting confidence in how justice is administered, and so on, are considered key to building democracies. Canadians are in a position to help since their judicial and legal systems are highly regarded abroad. Moreover, Canadians are perceived as modest and sensitive to diverse cultural and socio-economic contexts.[1]

---

[1]The Canadian Centre for Foreign Policy Development, *Expert Deployment to International Peace Operations* (Ottawa: CCFPD, 2000), 1006.12E.

According to Justice Macdonald, this sentiment is echoed by the enthusiasm of some of her colleagues in the Canadian judiciary to become systematically involved in peace operations and projects abroad. The judges present at the roundtable were also supportive. However, before this can happen, several philosophical and practical challenges have to be addressed. They include, for example, the fear that the involvement of judges in peace operations could affect perceptions of their impartiality. Travel and other expenses related to working abroad need to be addressed. Time is also a question: there are limited opportunities for judges to leave their sitting duties. What are the criteria for selecting judges to peace operations and who selects them? Who is responsible for their training, safety on the ground and reintegration?

Answers to some of these questions depend on how one interprets the term "peace operations." A distinction should be made between countries recovering from conflict, on the one hand, and developing countries, on the other. Each situation demands a different set of responses.

The participants agreed that a coherent mechanism for involving judges abroad was necessary to overcome these challenges. Requirements include:

- identifying opportunities for involvement of judges in the context of their judicial duties
- identifying legitimate and useful projects
- creating a transparent application, screening and selection process
- building a roster
- developing training capacity
- eliminating systemic barriers to judges' involvement (including, the UN restriction not to deploy candidates over 63 years of age)
- grappling with concerns related to perception of impartiality.

In addition, government backing, supportive public opinion, and an overall recognition that the contribution of the Canadian judiciary to needs abroad is valuable, will be key in moving the initiative further.

2. Creating a Framework

Justice Macdonald identified 6 opportunities for judges to work abroad :

1. ***Judicial study leave (JSL).*** Provided by the Judicial Act, JSL allows judges to take time away from their judicial duties for a maximum of 7 months. It matches the academic year and requires judges to associate themselves with an academic institution. Removing or relaxing this requirement and allowing judges to work abroad during their study leave could be one way of creating opportunities. With the permission of the Chief Justice, associated universities could also allow judges to take 1 month of their JSL to work abroad. However, Judge Ross Godwin pointed out that study leave may not be as feasible as suggested because it is granted only to senior judges after a long waiting period.

2. ***Leave at the discretion of the Chief Justice.*** Judges may apply for leave to the Chief Justice, for a maximum of 6 months. Leave may be favourable to judges' involvement in peace operations because it allows flexibility.
3. ***Supernumerary status.*** To acquire supernumerary status judges have to be over 65 years old and have 15 years sitting experience. They are required to sit only half time. Supernumerary status allows flexibility and would provide peace operations with experienced, seasoned judges. However, the age limit set by some deployment agencies (including the UN) prohibits judges over 63 years old from being deployed.
4. ***Early retirement.*** Based on the date of appointment, the rule of 80 allows judges to take retirement before reaching the age eligibility. Earlier retirement may allow judges to dedicate their time to working abroad for a medium to a longer term.
5. ***Vacation time.***
6. ***Non-sitting week.*** (Non-sitting week is the 4th week during which judges are expected to write judgements after 3 weeks of sitting.)

Justice Peter Jarvis suggested that first of all, concrete projects for judges have to exist. Second, the Chief Justice should approve the projects and ensure they are legitimate and useful. Third, an application process with clear submission guidelines should be developed. Fourth, the Chief Justice should be directly involved in selecting judges for deployment (or matching them with projects), despite existing screening and selection mechanisms of some international and domestic organisations (UN, OSCE, CANADEM).

Questions about authority to spend money related to travel and other expenses have to be answered. Justice Macdonald suggested that the Commission for Federal Judicial Affairs (CFJA) could act as an intermediary. In case of deployment during JSL, reimbursements could be transferred from universities to judges through the CFJA. The universities would, in turn, receive funding for "judges in peace operations projects" from the Canadian International Development Agency (CIDA).

Patrick Ulrich (DFAIT) outlined a framework for deployment the Regional Security and Peacekeeping Division at the Department of Foreign Affairs and International Trade has been trying to develop. He emphasised the importance of prosecution in conflict prevention and its impact on peacebuilding. He addressed the logistics of deployment including the need for adequate screening, selection, training, debriefing and reintegration. Training, in particular, he said, requires some attention, from getting candidates psychologically ready for their activities abroad to providing inter-cultural management skills. Candidates should also be familiar with the workings of an international mission before being deployed. A system is being developed in co-operation with CANADEM aimed at addressing some of these pre-deployment needs. Ulrich warned that in many instances peace operations are inherently political, posing questions about the ability of judges to retain their independence and impartiality.

Efforts should be made to ensure that Canadian judicial activity abroad is not perceived or interpreted as "carrying the white man's burden." The "public good" aspect of the judges' work

should be emphasised and help build a favourable public perception, which most participants saw as key to getting the initiative off the ground. Support by the government, especially the Department of Justice, will also be crucial.

Canadian judges have been involved in peace operations in the past on an ad hoc basis. Stephen Bierbrier (Department of Justice) said that the international component of the work of the Department of Justice has evolved significantly in the recent past. The projects specifically involving judges address issues including: justice reform, minority issues in justice and the integrity of public sector. Legal experts in Eastern Europe, for instance, are eager to speak to judges. With a vision and enough political will, there is a potential to transform the ad hoc approach into a coherent framework, he said. The CFJA has also been involved in sending judges abroad, including Russia, Ukraine, and Ethiopia. A request from a foreign government is usually submitted to either a Canadian Embassy abroad or to CIDA directly. CIDA than approaches the CFJA to act as the executing agency. A growing number of Canadian judges are expressing interest in participating in CFJA projects and an informal roster has been developed as a result. CANADEM has had requests for judges as well. A recent demand came from the UN.

A unified roster of judges should be developed and, perhaps, administered by the CFJA. Judges could be notified of its existence and encouraged to sign-up either through the Judicial Council or through the Chief Justices. The roster should include retired and sitting judges, it should be filed by field of interest and contain relevant personal information, such as, the knowledge of languages and previous working experience abroad. The CFJA-developed application form could be improved to meet these requirements.

A point was made that judges do not always have to be deployed to contribute. Participating in international conferences and developing seminar curricula can have impact and judges do not need apply for judicial study leave or time off. The same applies to interactions with foreign judges, brought to Canada through international exchanges.

3. Next Steps

1. To inform and contextualise the initiative, an overview of past and present involvement of judges in peace operations and projects should beundertaken. Moreover, existing (deployment) practices should be reviewed, starting with those of the Department of Justice, the CFJA and CANADEM. The Canadian Centre for Foreign Policy Development could be approached to commission such work as a follow-up.

2. A working group, led by Justice Macdonald, should be formed to keep the initiative moving forward.

3. The "judges in peace operations" concept should be perfected and used to "sell" the initiative. A clear concept will help identify needs and interests. One could argue, for instance, that the work of Canadian judges abroad would contribute to a more

experienced and skilled judiciary at home. Involvement of Canadian judges in projects abroad would strengthen Canada's moral standing in the world. It would also reflect the Canadian government's efforts to support democratic development and good governance world-wide. There is a history of Canadian judges' involvement worth building on. A point was raised that "representing Canada" abroad may not be the right path to promote the initiative. Judges are and should remain to be seen as independent from the government. Working under a national banner or, even worse, a government directive may compromise perceptions of their independence and impartiality.

4. Synergy should be created, drawing on other judicial initiatives, such as, the International Judicial Education project, as well as work of judicial bodies including the International Judges Association and the International Women Judges Association.

5. A plan of activities should be created along with a roster and submitted to the Canadian Judicial Council for review and approval.

6. Awareness about the initiative should be raised.

7. If approval is secured, a pilot project should be developed and launched to test the new system.

8. After a pilot project has been completed and evaluated, long term objectives should be addressed.

Key to this plan is the commitment and the will of the Canadian government. The Department of Foreign Affairs and International Trade, the Department of Justice and the Canadian International Development Agency have to express the value and the need for this involvement of the Canadian judiciary abroad. Participants representing these departments were encouraged to promote the initiative with their superiors.

Roundtable on "Judges and Peace Operations"
List of Participants
March 9, 2001
B3-500, Department of Foreign Affairs and International Trade
Ottawa, Ontario

The Honourable Madam Justice Ellen Macdonald
Ontario Superior Court

The Honourable Mr. Justice Peter Jarvis
Ontario Superior Court

The Honourable Mr. Justice Peter Howden
Ontario Superior Court

The Honourable Mr. Justice Derek Guthrie
Ontario Superior Court

L'Honorable Juge Ross Goodwin
Quebec Superior Court Justice

Nestor Yurchuk
Management Consultant

Diane Elkas
Director, International Relations
Commission for Federal Judicial Affairs

Brettel Dawson
Senior Advisor for Social Context Education
National Judicial Institute

Debbie Benard
Program Officer
CANADEM

Adèle Bertiaume
Counsel
Judicial Affairs Unit
Department of Justice

Stephen Bierbrier
International Cooperation Group
Department of Justice

Patrick Ulrich
Regional Security and Peacekeeping Division
DFAIT

Mandeep K. Gill
Legal Officer
United Nations, Human Rights and Humanitarian Law Section
DFAIT

Steven Lee
Executive Director
Canadian Centre for Foreign Policy Development

Marketa Geisler
Rapporteur
Canadian Centre for Foreign Policy Development

Canadian Centre for Foreign Policy Development
Centre canadien pour le développement de la politique étrangère

125 Sussex Dr. Ottawa, Ontario K1A 0G2

RAPPORT DE LA TABLE RONDE : LES JUGES ET LES OPÉRATIONS DE PAIX

Marketa Geislerova
Centre canadien pour le développement de la politique étrangère

9 mars 2001
Ottawa

1006.17F

ISBN : 0-662-86203-1
E2-392/2001F

RAPPORT DE LA TABLE RONDE : LES JUGES ET LES OPÉRATIONS DE PAIX

9 mars 2001
Ottawa

Le 9 mars 2001, le Centre canadien pour le développement de la politique étrangère, en partenariat avec M^me^ le juge Ellen Macdonald, a réuni des juges et des représentants du gouvernement et d'ONG pour examiner la participation des juges aux opérations de paix. La table ronde se fondait sur une discussion antérieure plus vaste du « déploiement d'experts dans les opérations internationales de paix » (12 septembre 2000) ainsi que sur les travaux du juge Macdonald en faveur d'une action internationale plus systématique des juges canadiens. Les participants comprenaient les honorables juges Peter Howden, Derek Guthrie et Ross Goodwin, ainsi qu'Adèle Berthiaume (ministère de la Justice), Diane Elkas (Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale), Debbie Bernard (CANADEM) et Patrick Ulrich (Direction de la sécurité régionale et du maintien de la paix, MAECI). Steven Lee (Centre canadien pour le développement de la politique étrangère) présidait la réunion.

Le rapport de la table ronde comprend trois parties :

1. **Contexte et défis** – Raisons pour lesquelles les juges canadiens devraient se préoccuper davantage de ce qui se passe à l'étranger et principaux défis.
2. **Création d'un cadre** – Conditions à remplir pour systématiser l'action des juges canadiens à l'étranger.
3. **Prochaines étapes** – Mesures nécessaires pour lancer l'initiative.

1. Contexte et défis

Au cours de la table ronde sur *Le déploiement d'experts dans les opérations internationales de paix* (12 septembre 2000), les participants ont appuyé l'idée que la justice est l'un des domaines où l'expertise canadienne peut être utile aux opérations de paix. D'après le rapport de la table ronde :

> Les participants ont en général convenu que le (ré)établissement de la primauté du droit est un élément clé de la consolidation de la paix. La mise en place de structures juridiques et judiciaires équitables et fonctionnelles, l'adoption de mesures qui renforcent la confiance dans l'administration de la justice, etc. sont considérées comme des éléments essentiels de l'édification d'une démocratie. Les Canadiens sont bien placés pour aider les autres parce que leurs systèmes juridiques et judiciaires ont une grande réputation l'étranger. De plus, les

Canadiens sont considérés comme des gens sans prétentions, qui se montrent sensibles à différents contextes culturels et socio-économiques[1].

Selon M^me^ le juge Macdonald, il y a, parallèlement à ce sentiment, un grand enthousiasme parmi certains de ses collègues du système judiciaire canadien lorsqu'il s'agit de participation systématique aux opérations de paix et aux projets entrepris à l'étranger. Les juges présents à la table ronde étaient bien d'accord. Toutefois, avant que cela puisse se produire, il faudra régler plusieurs problèmes philosophiques et pratiques. Ces problèmes comprennent, par exemple, la crainte que l'intervention de juges dans des opérations de paix ne nuise à leur réputation d'impartialité. Il y a également lieu de penser aux frais de déplacement et aux autres dépenses reliées au travail à l'étranger. Il y a en outre un problème de temps : les juges n'ont pas souvent la possibilité de se soustraire à leurs fonctions courantes. Quels sont les critères à adopter pour choisir les juges devant participer aux opérations de paix, et qui est-ce qui les choisit? Qui s'occupera de leur formation, de leur sécurité sur le terrain et de leur réintégration?

La réponse à certaines de ces questions dépend de l'interprétation qu'on donne à l'expression « opérations de paix ». Il importe d'établir une distinction entre les pays qui se rétablissent au terme d'un conflit et les pays développés. Chaque situation exige un ensemble différent de solutions.

Les participants conviennent qu'un mécanisme cohérent de coordination de l'intervention des juges à l'étranger est nécessaire pour surmonter ces problèmes. Les exigences comprennent ce qui suit :

- Découvrir les possibilités de participation des juges dans le contexte de leurs fonctions judiciaires.
- Trouver des projets légitimes et utiles.
- Établir un processus transparent de présentation de demandes, de présélection et de sélection.
- Constituer un répertoire.
- Créer des capacités de formation.
- Éliminer les obstacles systémiques à la participation des juges (notamment la restriction des Nations Unies relative au déploiement de candidats de plus de 63 ans).
- Régler les préoccupations concernant la perception d'impartialité.

De plus, d'autres facteurs joueront un rôle important dans le succès de l'initiative, notamment l'appui du gouvernement et de l'opinion publique ainsi qu'une reconnaissance

---

[1] Centre canadien pour le développement de la politique étrangère, *Le déploiement d'experts dans les opérations internationales de paix* (Ottawa, CCDPE, 2000), 1006.12F.

générale du caractère utile de la contribution des juges canadiens aux opérations de paix à l'étranger.

2. Création d'un cadre

M^me^ le juge Macdonald fait état de six possibilités pouvant permettre aux juges de travailler à l'étranger :

1. ***Congé d'études.*** Prévu dans la loi sur les juges, le programme des congés d'études pour les juges permet à ceux-ci de s'absenter pendant une période maximale de sept mois, correspondant à l'année universitaire. Le programme impose aux juges qui souhaitent s'en prévaloir de s'inscrire auprès d'un établissement universitaire. La suppression de cette exigence ou sa modification, de façon à permettre aux juges de travailler à l'étranger pendant leur congé d'études, serait un moyen. Avec la permission du juge en chef, les universités associées pourraient également permettre aux juges de consacrer un mois de leur congé d'études à du travail à l'étranger. Le juge Ross Goodwin signale que le congé d'études pourrait ne pas se révéler aussi pratique qu'on le croit, parce qu'il n'est accordé qu'aux juges principaux après une longue période d'attente.

2. ***Congé accordé à la discrétion du juge en chef.*** Les juges peuvent demander au juge en chef la permission de s'absenter pendant une période maximale de six mois. La souplesse de ce congé pourrait être avantageuse pour les juges qui souhaitent participer à des opérations de paix à l'étranger.

3. ***Statut de surnuméraire.*** Pour acquérir le statut de surnuméraire, les juges doivent avoir plus de 65 ans et plus de quinze ans d'ancienneté. Ils ne sont alors tenus de siéger que la moitié du temps. Le statut de surnuméraire permet beaucoup de souplesse et pourrait donc assurer la participation aux opérations de paix de juges hautement expérimentés. Toutefois, la limite d'âge imposée par certains organismes (y compris les Nations Unies) interdit le déploiement de juges âgés de plus de 63 ans.

4. ***Retraite anticipée.*** Selon la date de nomination, la règle des 80 permet aux juges de prendre leur retraite avant d'avoir atteint l'âge d'admissibilité. La retraite anticipée pourrait permettre aux juges de consacrer leur temps au travail à l'étranger dans une perspective à moyen ou à long terme.

5. ***Vacances.***

6. ***Semaine de rédaction.*** (La semaine de rédaction est la semaine qui suit trois semaines de séance, au cours de laquelle les juges doivent rédiger leurs décisions.)

Le juge Peter Jarvis est d'avis qu'il faut d'abord et avant tout trouver des projets concrets auxquels les juges peuvent participer. Deuxièmement, il faut obtenir l'approbation du juge en

chef et s'assurer que les projets sont légitimes et utiles. Troisièmement, il faudrait mettre en place un processus de présentation de demandes comportant des règles claires. Quatrièmement, le juge en chef devrait participer directement au choix des juges à déployer (ou trouver les juges qui conviennent à chaque projet), même s'il existe déjà des mécanismes de présélection et de sélection dans certains organisations nationales et internationales (Nations Unies, OSCE, CANADEM).

Il faudra trouver des réponses aux questions relatives au pouvoir de dépenser de l'argent pour les déplacements et d'autres frais. M^me^ le juge Macdonald croit que le Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (BCMF) pourrait jouer un rôle d'intermédiaire à cet égard. En cas de déploiement dans le cadre d'un congé d'études, les universités pourraient transférer les remboursements aux juges par l'intermédiaire du BCMF. Pour leur part, les universités pourraient recevoir de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) du financement pour les projets de participation de juges à des opérations de paix.

Patrick Ulrich (MAECI) présente un cadre de déploiement que la Direction de la sécurité régionale et du maintien de la paix du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international essaie de mettre en place. Il insiste sur l'importance des poursuites dans la prévention des conflits et sur leurs répercussions sur la consolidation de la paix. Il aborde l'aspect logistique du déploiement, y compris la nécessité de mesures appropriées de présélection, de sélection, de formation, de débreffage et de réintégration. À son avis, la formation nécessite une attention particulière, notamment pour donner aux candidats une préparation psychologique adéquate à leurs activités à l'étranger et pour leur inculquer des notions de gestion des relations interculturelles. Les candidats devraient également avoir une connaissance suffisante du fonctionnement d'une mission internationale avant leur déploiement. Un système est en cours d'élaboration, avec la collaboration de CANADEM, pour répondre à certains de ces besoins de préparation au déploiement. M. Ulrich fait une mise en garde : dans beaucoup de cas, les opérations de paix ont un caractère politique inhérent, ce qui peut mettre en cause l'indépendance et l'impartialité des juges.

Il faudrait faire des efforts pour que l'activité des juges canadiens ne soit pas perçue comme une apologie de l'homme blanc. Il faudrait insister sur l'aspect « bien public » du travail des juges et influencer favorablement l'opinion publique, ce qui, pour la majorité des participants, est essentiel pour lancer l'initiative. L'appui du gouvernement, et surtout celui du ministère de la Justice, est aussi capital.

Dans le passé, les juges canadiens ont participé à des opérations de paix dans des circonstances particulières. Stephen Bierbrier (ministère de la Justice) dit que la composante internationale du travail de son Ministère a beaucoup évolué ces derniers temps. Les projets faisant particulièrement intervenir des juges visent des domaines comprenant la réforme de l'appareil judiciaire, les questions intéressant les minorités et l'intégrité du secteur public. Les juristes d'Europe de l'Est, par exemple, sont anxieux de parler à des juges. Avec une vision et de une volonté politique suffisante, il serait possible de transformer l'approche *ad hoc* en un cadre

cohérent. Le BCMF s'est déjà occupé de l'envoi de juges à l'étranger, notamment en Russie, en Ukraine et en Éthiopie. Les demandes provenant des gouvernements étrangers sont ordinairement transmises à une ambassade du Canada ou directement à l'ACDI. L'ACDI approche alors le BCMF pour lui demander de s'en occuper. Des juges canadiens en nombre croissant ont exprimé leur intérêt pour des projets du BCMF, qui a donc établi un répertoire informel. CANADEM a également reçu des demandes concernant des juges. Une demande récente lui est d'ailleurs parvenue des Nations Unies.

Il faudrait établir un répertoire unique de juges et en confier peut-être l'administration au BCMF. Les juges seraient informés de son existence et encouragés à s'inscrire, par l'intermédiaire soit du Conseil de la magistrature soit des juges en chef. Le répertoire devrait comprendre des juges aussi bien à la retraite qu'en exercice, être organisé par domaine d'intérêt et contenir des renseignements personnels pertinents, comme la connaissance de langues étrangères et l'expérience antérieure du travail à l'étranger. La demande de candidature établie par le BCMF pourrait être améliorée pour satisfaire à ces exigences.

Un participant signale qu'il n'est pas toujours nécessaire de déployer les juges. La participation à des conférences internationales et l'élaboration du programme de différents colloques peuvent être très utiles, sans compter que les juges en cause non pas alors besoin de demander un congé d'études ou l'autorisation de s'absenter. Il en est de même pour l'interaction avec des juges étrangers qui visitent le Canada dans le cadre d'échanges internationaux.

3. Prochaines étapes

1. Pour donner un contexte à l'initiative, il faudrait rédiger un bref compte rendu de la participation passée et récente de juges à des opérations et des projets de consolidation de la paix. De plus, il faudrait revoir les pratiques de déploiement existantes, en commençant par celles du ministère de la Justice, du BCMF et de CANADEM. On pourrait demander au Centre canadien pour le développement de la politique étrangère de commander une étude à ce sujet, comme suivi de la table ronde.

2. Un groupe de travail dirigé par M^{me} le juge Macdonald devrait être formé pour poursuivre l'initiative.

3. Le concept de la participation des juges aux opérations de paix devrait être perfectionné et servir à « vendre » l'initiative. Un concept clair contribuerait à préciser les besoins et les intérêts. On pourrait affirmer, par exemple, que le travail des juges canadiens à l'étranger contribuerait à accroître l'expérience du système judiciaire canadien. La participation de juges canadiens à la réalisation de projets à l'étranger renforcerait l'image de marque et la réputation du Canada dans le monde. Elle renforcerait également les efforts déployés par le gouvernement canadien en faveur du développement démocratique et d'une bonne gestion des affaires publiques partout dans le monde. Il y a des antécédents de participation de juges canadiens sur laquelle il y a lieu de faire fond.

Un participant mentionne que le fait de « représenter le Canada » à l'étranger n'est peut-être pas un bon moyen de favoriser l'initiative. Les juges devraient demeurer indépendants du gouvernement et être perçus comme tels. Le fait de travailler sous la bannière nationale ou, pis encore, sous les ordres du gouvernement pourrait compromettre les perceptions d'indépendance et d'impartialité.

4. Il faudrait profiter de la synergie possible en tirant parti d'autres initiatives judiciaires, comme le projet international de formation judiciaire, ainsi que des travaux d'organes judiciaires tels que l'Association internationale des juges et l'Association internationale des femmes juges.

5. On devrait établir un plan d'activité et un répertoire et le présenter au Conseil canadien de la magistrature pour examen et approbation.

6. Il faudrait faire connaître l'initiative.

7. En cas d'approbation de l'initiative, un projet pilote devrait être conçu et réalisé pour essayer le nouveau système.

8. Après la mise en œuvre et l'évaluation du projet pilote, des objectifs à long terme devraient être définis.

L'engagement et la volonté politique du gouvernement du Canada sont essentiels à la réussite de ce plan. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le ministère de la Justice et l'Agence canadienne de développement international doivent reconnaître la valeur et le besoin de la participation des juges canadiens aux opérations de paix à l'étranger. Les participants représentant ces organismes sont encouragés à faire la promotion de l'initiative auprès de leurs supérieurs.

Table ronde : Les juges et les opérations de paix

Liste des participants

9 mars 2001

B3-500, ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Ottawa (Ontario)

L'honorable M^me^ le juge Ellen Macdonald
Cour supérieure de l'Ontario

L'honorable juge Peter Jarvis
Cour supérieure de l'Ontario

L'honorable juge Peter Howden
Cour supérieure de l'Ontario

L'honorable juge Derek Guthrie
Cour supérieure de l'Ontario

L'honorable Juge Ross Goodwin
Cour supérieure du Québec

Nestor Yurchuk
Consultant en gestion

Diane Elkas
Directrice, Relations internationales
Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale

Brettel Dawson
Conseiller principal, sensibilisation au contexte social
Institut national de la magistrature

Debbie Bernard
Agent de programme
CANADEM

Adèle Berthiaume
Avocate
Services des affaires judiciaires
Ministère de la Justice

Stephen Bierbrier
Groupe de la coopération internationale
Ministère de la Justice

Patrick Ulrich
Direction de la sécurité régionale et du maintien de la paix
MAECI

Mandeep K. Gill
Conseiller juridique
Section du droit onusien, des droits de la personne et du droit humanitaire
MAECI

Steven Lee
Directeur exécutif
Centre canadien pour le développement de la politique étrangère

Marketa Geislerova
Rapporteur
Centre canadien pour le développement de la politique étrangère

Canadian Centre
For Foreign Policy
Development

Centre canadien
pour le développement
de la politique étrangère

125 promenade Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1N 0G2
Telephone/Téléphone : 613.944.8278 www.cfp-pec.gc.ca Fax/Télécopieur : 613.944.0687

SELECTED CCFPD REPORTS FROM 2000-2001

Terrorism

Report from the Roundtable: The New Face of Terrorism. CCFPD. October 26, 2001.

Summary Report from the Roundtable: The Impact of September 11 on International Relations and Canada's Foreign Policy. CCFPD. November 27, 2001.

New Diplomacy

Report from the Conference on New Diplomacy: The Development of International Law. CCFPD. April 5-7, 2001.

The New Diplomacy: The Global Compact and United Nations Institutions. CCFPD. July 14-15, 2000.

Report from the Conference on 'New Diplomacy': The United Nations, Like-minded Countries and Non-Governmental Organizations. CCFPD. September 28, 1999.

Report from the Roundtable on Just War and Genocide. CCFPD. December 8-9, 2000.

Report from the Ottawa Roundtable for the International Commission on Intervention and State Sovereignty (ICISS). CCFPD. January 15, 2001.

Conflict Prevention and Peacebuilding

Summary Report from the Roundtable on Afghanistan: Governance Scenarios and Canadian Policy Options. CCFPD. October 12, 2001.

Nile Waters Management and Links to Conflict Management and Food Security in the Horn of Africa. Tag El Khazin, Subsahara Center. July 3, 2001.

Report from the Roundtable: Judges and Peace Operations. CCFPD. March 9, 2001.

Renewing Partnerships for the Prevention of Armed Conflict: Options to Enhance Rapid Deployment and Initiate a UN Standing Emergency Capability. Peter Langille, Global Human Security Ideas and Initiatives. Fall 2000.

Report from the Roundtable on Expert Deployment to International Peace Operations. CCFPD. September 12, 2000.

Canadian Peacebuilding in the Middle East: Case Study of the Canada Fund in Israel/Palestine and Jordan. Tami Amanda Jacoby, University of Manitoba. Fall 2000.

Les enterprises canadiennes et la consolidation de la paix. Jean-Francois Rioux, Francisco-José Valiente, and Christian Geiser, Université du Québec a Montréal. Le 31 octobre 2000.

New Directions in US Foreign Policy

Report from the Denver Roundtable: New Directions in U.S. Foreign Policy. CCFPD. November 2, 2001.

Summary of Key Point From Presentations and Discussions: Foreign Policy Trends in the U.S. Roundtable. CCFPD and the Institute on Global Conflict and Cooperation, University of California at San Diego, California, United States. March 20, 2001.

Summary of Key Points from Presentations and Discussions: The Washington D.C. Roundtable on Trends in U.S. Foreign Policy. CCFPD and the Woodrow Wilson Centre, Washington DC. April 2, 2001.

Summary of Key Points from Brief Presentations and Discussions: Foreign Policy Trends in the U.S. Roundtable. CCFPD and University of Alberta, Edmonton, Alberta, Canada. April 12, 2001.

Summary of Key Points from Presentations and Discussions: The Toronto Roundtable on the Bush Administration's Foreign Policy - Challenges and Implications for Canada. CCFPD and the Munk Centre, University of Toronto, Toronto, Ontario, Canada. May 18, 2001.

Halifax Roundtable on US Foreign Policy. CCFPD and Saint Mary's University, Halifax, N.S.. June 15, 2001.

Nuclear Weapons and Small Arms

UN 2001 Conference on Illicit Trade of Small Arms in All its Aspects: Briefing and Discussion. Wendy Cukier, Coalition for Gun Control. December 19, 2000.

The Ottawa Group Report on Small Arms, Light Weapons (SALW) and Non-State Actors. CCFPD and Centre for Defence Studies. November 7-8, 2000.

Ballistic Missiles Foreign Experts Roundtable Report. Ernie Regehr, Project Ploughshares and CCFPD. March 30, 2000.

NATO-Nuclear Weapons Roundtable Report. CCFPD. August 24-25, 2000.

Small Arms and the OAS Roundtable Report. CCFPD. April 28, 2000.

Examen des récentes initiatives gouvernementales et d'ONG concernant les armes légères et évaluation de leur éfficacité: proposition pour un indice de sécurité individuelle (ISI). Frances Gaudreault et al. été 2000.

Globalization and Firearms: A Public Health Perspective. Wendy Cukier et al. Fall 2000.

Borders

Perspectives on the Borderless World: Issues for Canada. Heather Nicol and Ian Townsend-Gault. Fall 2000.

Technology

Privacy, Sovereignty and Technology Roundtable Report. Marketa Geislerova, Canadian Centre for Foreign Policy Development. March 23, 2001.

Children's Rights

Children and Violent Conflict: Meeting the Challenge of Diversity. Erin Baines, Dalhousie University; Barry Burciul, University of Toronto. Summer 2000.

Business and Labour

Canadian Corporate Contributions to Democratic Development and Citizen Participation in Developing Countries: Recommendations on Identifying and Supporting Corporate Efforts through Canadian Foreign Policy. Darin Rovere, Centre for Innovation in Corporate Responsibility. September 26, 2000.

Canadian Firms, Canadian Values. Canadian Business for Social Responsibility. May 2000.

Law

Canadian Council on International Law 29th Annual Conference - Policy Options Paper. Kim Carter et. al. December 2000.

Africa

Summary Report from the Roundtable on Good Governance and Africa. CCFPD. 25 October 2001.

Rebirth of the Somali State: Policy Options and Programme Opportunities for Canada. Partnership Africa-Canada, Som-Can Institute for Research & Development. November 3-4, 2000.

Sudan Civil Society Symposium. Sudan Inter-Agency Reference Group. June 5-6, 2000

Report from the Ottawa Nigeria Roundtable. CCFPD. March 20, 2000.

Asia-Pacific

Report from the Roundtable: Good Governance and the Philippines. CCFPD. March 16, 2001.

Decentralization and Challenges to Unity: Report on the Indonesia Roundtable 2001. Centre for Dialogue, Simon Fraser University. April 19-21, 2001.

Democracy and Identity Conflicts in Asia: Identifying the Issues for Canada and Multilateral Institutions. University of Toronto-York University Joint Centre for Asia Pacific Studies. March 2001.

Report from the North Korea Roundtable. CCFPD. January 22, 2001.

Report from the Burma and Drugs Roundtable. CCFPD. May 15, 2000.

Europe

Report on Cyprus: Living Together in the New Century Roundtable. CCFPD. February 14, 2000.

Americas

Workshop Report: Canadian Media Coverage of the Americas. FOCAL. March 2, 2001

Canada, Indigenous Peoples and the Hemisphere Roundtable Report. CCFPD. March 23, 2000.

Canadian Voices: The Americas. CCFPD. Fall 2001.

Threats to Democracy in America. Max Cameron, FOCAL. March 3-4, 2000.

Report from the Roundtable on Canada-Cuba Relations. CCFPD. January 18, 2000.

Culture

Commerce international et diversité culturelle: à la recherche d'un difficile équilibre. Ivan Bernier, Université Laval and Dave Atkinson. 2000.

Circumpolar Issues

Roundtable on Northern Foreign Policy: Feedback and Look Ahead. CCFPD. February 5, 2001.

Foreign Policy Research

Gendered Discourses, Gendered Practices: Feminists (Re)Write Canadian Foreign Policy. Claire Turenne Sjolander, University of Ottawa; Heather Smith, University of Northern British Columbia; Deborah Stienstra, University of Winnipeg. May and July 2000.